



# Cardeña sucede a Valpuesta en el debate de los orígenes

Un equipo multidisciplinar de especialistas procedentes de las universidades públicas de Castilla y León trabajan en este código. Esta investigación podría estar publicada a finales del primer trimestre de 2015

ILCYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicará a finales del primer trimestre de 2015 la investigación sobre el Cartulario de Cardeña en la que trabaja en contacto directo con las cuatro universidades públicas de Castilla y León. Paralelamente, a mediados del próximo año está prevista también la celebración en la capital burgalesa de un congreso que permitirá a los especialistas dar a conocer los detalles de su trabajo en torno a este nuevo conjunto de documentos.

El director de la fundación, Gonzalo Santonja, hizo sendos anuncios en el Palacio de la Isla de Burgos el 26 de noviembre, coincidiendo con la presentación del libro 'Los Cartularios de Valpuesta' (Luso Española de Ediciones), título que recoge el fruto de diez años de investigación en torno a los orígenes del español, y que ha tenido como principal referente los documentos del monasterio burgalés de Santa María de Valpuesta.

Arropado por los coordinadores de esta edición y por la vicepresidenta de la Comisión de Cultura de la Diputación de Burgos, Felicidad Cartón, el director de esta entidad aprovechó para anunciar que los trabajos emprendidos bajo la dirección del catedrático emérito de la Universidad de Burgos, el paleógrafo José Antonio Fernández Flórez, se encuentran "en fase muy avanzada".

Los especialistas de las Universidades de Burgos, Valladolid, Salamanca y León mantienen en este nuevo trabajo el mismo enfoque pluridisciplinar utilizado cuando abordaron el estudio del



Santonja reunió en el Palacio de la Isla de Burgos al equipo coordinador de la investigación sobre los orígenes.

Cartulario de Valpuesta. De este modo, Ruiz Asencio apuntó que en el nuevo estudio se cuenta con un equipo que integra a lingüistas, filólogos, especialistas en gramática e historiadores.

Los profesores José Antonio Bartol (Universidad de Salamanca), Antonio Álvarez Tejedor (Universidad de Burgos) y José Ramón Morala (Universidad de León), participantes en esta investigación, se sumaron también a la presentación de este libro, editado con la colaboración de la Universidad de Salamanca.

El denominado 'Becerro Gótico de Cardeña', considerado el primer "gran cartulario hispánico", está integrado por un total de 373 documentos que están fechados hasta los años 1085 o 1086, según distintas versiones, como apuntó Fernández Flórez en su intervención.

En este sentido, el catedrático emérito de la Universidad de Valladolid José Manuel Ruiz Asencio argumentó que existen cuatro fuentes fundamentales a la hora de abordar el debate de los orígenes del español: los Cartularios de

Valpuesta, Cardeña, Oña y Covarrubias. "En estos cuatro 'becerros' es donde se establece cómo era el castellano", subrayó, apuntando que esperan que este esquema de trabajo no se prolongue tanto en el tiempo como con el Cartulario de Valpuesta.

Bartol, coordinador de la edición 'Los Cartularios de Valpuesta. Estudios', aludió al título presentado como "el libro definitivo sobre Valpuesta". En la misma línea, Santonja añadió que se trataba de un libro dirigido a todo tipo de público.